



Royal Thai Embassy  
111 Empire Circuit,  
Yarralumla 2600, Canberra, ACT.  
Tel. +61 2 6206 0100  
Fax. +61 2 6206 0123

คำร้องขอนิติกรณ์  
(Application for Legalization)

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....  
Date Month Year

ข้าพเจ้า.....  
I, the undersigned

ปัจจุบันพำนักอาศัยอยู่ในประเทศออสเตรเลีย เลขที่.....ถนน.....  
Address in Australia No. Street

อำเภอ.....จังหวัด.....รหัสไปรษณีย์.....  
Suburb State Post code

โทรศัพท์.....โทรศัพท์มือถือ.....Email.....  
Phone No. Mobile Phone No.

เวลานี้ประกอบอาชีพเป็น.....  
Occupation

สถานที่ทำงาน.....  
Work address

อำเภอ.....จังหวัด.....รหัสไปรษณีย์.....  
Suburb State Post code

ขอยื่นคำร้องต่อสถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงแคนเบอร์ราเรื่อง (โปรดทำเครื่องหมาย ✓ ในช่องที่ท่านประสงค์)  
Submit an application to the Royal Thai Embassy for (Please tick appropriate box)

- |  |  |
|--|--|
| <input type="radio"/> ขอหนังสือรับรองมอบอำนาจ<br>Letter of Power of Attorney                             | <input type="radio"/> ขอตราประทับรับรองในเอกสารแปล<br>Legalization Service |
| <input type="radio"/> ขอหนังสือยินยอมให้บุตรทำหนังสือเดินทาง<br>Letter of Consent                        | <input type="radio"/> ขอแปลใบขับขี่<br>Driving Permit Translation          |
| <input type="radio"/> ขอสูติบัตร<br>Birth Certificate  | <input type="radio"/> ขอคัดสำเนาเอกสาร<br>Paper Duplication                |
| <input type="radio"/> ขอมรณบัตร<br>Death Certificate   | <input type="radio"/> อื่นๆ โปรดระบุ.....                                  |
| <input type="radio"/> ขอหนังสือรับรองการขอผ่อนผันการเกณฑ์ทหาร<br>Letter of Military Service Postponement |  |

ข้าพเจ้าได้ยื่นเอกสารและหลักฐานเพื่อประกอบคำร้องดังนี้

I have submitted this application form with

..... 1. สำเนาบัตรประชาชนหรือสำเนาทะเบียนบ้าน (Copy of Thai ID or House Registration)

..... 2. หนังสือเดินทาง (Passport)

..... 3. ใบทะเบียนสมรสของทางการไทย/ออสเตรเลีย (Marriage Certificate Thai/Australia)

..... 4. รูปถ่าย.....ใบ (Photos)

..... 5. หลักฐานอื่นๆ (Others)...../.....

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า จักได้นำค่าธรรมเนียมในการนี้ มาชำระต่อกระทรวงการต่างประเทศให้ครบถ้วนตามระเบียบ

I hereby certify that I will make full payment to the Ministry of Foreign Affairs (The Royal Thai Embassy) for the due fees chargeable under prevailing regulation of Thailand.

(ลายมือชื่อ).....ผู้ร้องขอ  
(Signature of applicant)



หนังสือมอบอำนาจ  
(Letter of Power of Attorney)

เรื่อง .....  
(Subject)

ที่ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงแคนเบอร์รา  
Written at The Royal Thai Embassy, Canberra

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....  
Date Month Year

โดยหนังสือนี้ ข้าพเจ้า.....  
By this letter I,

อายุ.....ปี เชื้อชาติ.....สัญชาติ.....บุตร.....  
Age Race Nationality Child of

มีภูมิลำเนาครั้งสุดท้ายในประเทศไทย บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ถนน.....  
Residing at House No. Moo Street

แขวง/ตำบล.....เขต/อำเภอ.....จังหวัด.....  
Sub-District District Province

ได้มอบให้.....อายุ.....ปี เชื้อชาติ.....  
Have granted age Race

สัญชาติ.....บุตร.....อยู่บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....  
Nationality Child of House No. Moo

ถนน.....แขวง/ตำบล.....เขต/อำเภอ.....จังหวัด.....  
Street Sub District District Province

เป็นผู้มีอำนาจจัดการ.....  
as my true and lawful attorney to

แทนข้าพเจ้าจนเสร็จการ  
on my behalf.

เพื่อเป็นหลักฐาน ข้าพเจ้าได้ลงลายมือชื่อไว้เป็นสำคัญต่อหน้าพยานแล้ว  
As evidence, I hereby sign in the presence of the witnesses.

.....ผู้มอบอำนาจ  
( ) Grantor

ขอรับรองว่า เป็นลายมือชื่ออันแท้จริงของผู้มอบอำนาจและผู้มอบอำนาจได้ลงลายมือชื่อต่อหน้าข้าพเจ้า  
I hereby certify that this is a true signature of the grantor who signs in front of me.

.....พยาน (พนักงานสถานทูตฯผู้ได้รับมอบหมาย)  
( ) Witness (Registrar)

.....พยาน  
( ) Witness



หนังสือให้ความยินยอม

(Letter of Consent)

เขียนที่.....  
Written at

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.....  
Day Month Year

ข้าพเจ้า นาย/นาง/นางสาว.....  
I (MR. / MRS. / Miss),

อยู่บ้านเลขที่.....หมู่ที่.....ถนน.....ตำบล(แขวง).....  
House NO. Moo Street Sub-District

อำเภอ(เขต).....จังหวัด.....  
District Province

เป็น บิดา/มารดา ของ นาย/นางสาว/ด.ช./ด.ญ.....  
as a lawful father / mother of MR./ Miss / Master

ยินยอมให้ นาย/นางสาว/ด.ช./ด.ญ.....  
have given my consent to MR./ Miss / Master

ไปต่างประเทศได้ พร้อมกับยินยอมให้ นาย/นางสาว/ด.ช./ด.ญ.....  
To go aboard and have given my consent to MR./ Miss / Master

ทำสัญญายินยอมชดใช้ค่าเสียหายของผู้ที่จะเดินทางไปต่างประเทศให้ไว้ต่อกระทรวงการต่างประเทศได้  
to make an agreement with the Ministry of Foreign Affairs to be responsible for the expenses incurred by the person who goes aboard.

(ลงชื่อ).....  
Signed  
(.....)

ขอรับรองว่า นาย/นาง/นางสาว.....  
I hereby certify that MR./ MRS. / Miss

ได้ลงนามต่อหน้าข้าพเจ้าจริง  
has signed in my presence.

(ลงชื่อ).....  
Signed  
(.....)

ตำแหน่ง.....  
Position

ประทับตราส่วนราชการหรือตราประจำตำแหน่ง  
Affix government or official seal